

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية

الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)

هاتف +٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٤٥٥  
فاكس +٩٧٣ ١٧٥٣ ٥٤٠٥  
manama@bh.ey.com  
ey.com/mena  
سجل تجاري رقم - ٦٧٠٠

إرنست ويونغ  
صندوق بريد ١٤٠  
طابق ١٤، البرج الجنوبي  
مركز البحرين التجاري العالمي  
المنامة، مملكة البحرين



## تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

### المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لبنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("البنك") وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") والتي تشمل القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ والقوائم المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

### نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

### الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست ويونغ

١٩ أكتوبر ٢٠١٥  
المنامة، مملكة البحرين

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.  
القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي  
في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ الف دينار بحريني	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ الف دينار بحريني	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ الف دينار بحريني	ايضاح
			<b>الموجودات</b>
١٨٩,٢٩٧	٢٧٨,١٩٣	٣٧١,٢٢٨	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
٢٨٨,٤٩٦	٢٩٢,٦٨٣	٣٧٧,٥٣٦	أذونات خزانة
١٣٢,٧٨٨	١٧٥,٨٩٦	٢٤٢,٢١٥	ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١,٨٢٢,١٢٨	١,٨٤٦,٤٦٢	١,٧٩٥,٠٦٢	قروض وسلف العملاء
٧٦٥,٢٩٣	٧٨٧,١٥٣	٨١١,١١٠	استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥٤,٣٤٦	٣٦,٥٣٧	٣٤,٦٩٦	استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٥٢,٩٥٥	٥٨,٩٩٩	٥٨,٧٠٥	قوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٥,٢١٦	٢٥,٠١٤	٢٤,٦٣٢	ممتلكات ومعدات
<b>٣,٣٣٠,٥١٩</b>	<b>٣,٥٠٠,٩٣٧</b>	<b>٣,٧١٥,١٨٤</b>	<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات والحقوق</b>
			<b>المطلوبات</b>
٣٢٧,١٥٨	٣١٣,٠٢٤	٢٧٠,٠٤٨	ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥٦,٣٢٨	٣٧,٧٠٤	٣٧,٧٠٤	إقتراضات بموجب اتفاقية إعادة شراء
٢٤٠,٥٧٥	٢٤٠,٩٣٨	٣٩٢,٨١٤	إقتراضات لأجل
٢,٢٤٩,٦٨٩	٢,٤٧١,٠٧٧	٢,٥٦٥,٦٩٣	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
٨١,١٥١	٧٨,٨٤٢	١٠٠,١٦٠	قوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
<b>٢,٩٥٤,٩٠١</b>	<b>٣,١٤١,٥٨٥</b>	<b>٣,٣٦٦,٤١٩</b>	<b>مجموع المطلوبات</b>
			<b>الحقوق</b>
١٠٣,٠١٤	١٠٣,٠١٤	١٠٨,١٦٥	رأس المال
(٢,٣٦٦)	(٦,٩٥١)	(٤,٧٢٨)	أسهم خزانة
٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	٣٩,٩١٩	علاوة إصدار أسهم
٤٦,٨٢٥	٥١,٥٠٧	٥١,٥٠٧	إحتياطي قانوني
٤٦,٨٢٥	٤٦,٨٢٥	٥١,٥٠٧	إحتياطي عام
٤٠,٦٧٢	١٧,٤٢٠	(١١,٣٧٠)	تغيرات مترجمة في القيم العادلة
(٥,٨١٣)	(٧,٢٥٩)	(١٠,١٦٩)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
١٠٥,١٢٦	٨٢,٠١٧	١٢٢,٣٦٣	أرباح مبقاة
-	٣١,٤٠٢	-	توزيعات مقترحة
<b>٣٧٤,٢٠٢</b>	<b>٣٥٧,٨٩٤</b>	<b>٣٤٧,١٩٤</b>	<b>العائد إلى ملاك البنك</b>
١,٤١٦	١,٤٥٨	١,٥٧١	حقوق غير مسيطرة
<b>٣٧٥,٦١٨</b>	<b>٣٥٩,٣٥٢</b>	<b>٣٤٨,٧٦٥</b>	<b>مجموع الحقوق</b>
<b>٣,٣٣٠,٥١٩</b>	<b>٣,٥٠٠,٩٣٧</b>	<b>٣,٧١٥,١٨٤</b>	<b>مجموع المطلوبات والحقوق</b>

٩

عبدالكريم أحمد بوجيري  
الرئيس التنفيذي

عارف صالح خميس  
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد  
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

للتسعة أشهر المنتهية في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٤		للتسعة أشهر المنتهية في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٥		لثلاثة أشهر المنتهية في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٤		لثلاثة أشهر المنتهية في ٢٠ سبتمبر ٢٠١٥		
الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	ايضاح
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٧٩,٦٥٦	٨٤,٣٠٤	٢٦,٧٤١	٢٨,٦٦٣	٢٦,٧٤١	٢٨,٦٦٣	٢٦,٧٤١	٢٨,٦٦٣	١٤ دخل الفوائد ودخل مشابه
(٢٧,٠١٦)	(٣١,٦٥٣)	(٨,٩٢٥)	(١١,٠٠٠)	(٨,٩٢٥)	(١١,٠٠٠)	(٨,٩٢٥)	(١١,٠٠٠)	١٤ مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٥٢,٦٤٠	٥٢,٦٥١	١٧,٨١٦	١٧,٦٦٣	١٧,٨١٦	١٧,٦٦٣	١٧,٨١٦	١٧,٦٦٣	صافي دخل الفوائد
٣,١٣٢	٢,٩٨٢	١,١٨٢	١,١٨٣	١,١٨٢	١,١٨٣	١,١٨٢	١,١٨٣	حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٣٠,٢٥٩	٣٣,٨١٣	٩,٣٥٧	١٠,٧٤٦	٩,٣٥٧	١٠,٧٤٦	٩,٣٥٧	١٠,٧٤٦	٨,٧ دخل آخر
٨٦,٠٣١	٨٩,٤٤٦	٢٨,٣٥٥	٢٩,٥٩٢	٢٨,٣٥٥	٢٩,٥٩٢	٢٨,٣٥٥	٢٩,٥٩٢	مجموع الدخل التشغيلي
٢٢,١٦١	٢٣,٢٣١	٧,٥٠٣	٧,٨٢٦	٧,٥٠٣	٧,٨٢٦	٧,٥٠٣	٧,٨٢٦	تكاليف الموظفين
١٠,٨٥٩	١٠,٨٤٤	٣,٨٢٥	٣,٨١٠	٣,٨٢٥	٣,٨١٠	٣,٨٢٥	٣,٨١٠	مصروفات أخرى
٢,٥٠٣	٢,٤١٦	٨٢٧	٧٧٧	٨٢٧	٧٧٧	٨٢٧	٧٧٧	إستهلاك
١٤,٤٢٣	١٤,٢٦١	٦,١٧٩	٧,٣٥٣	٦,١٧٩	٧,٣٥٣	٦,١٧٩	٧,٣٥٣	صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء
(١,٣٠٢)	٧١	(٣٢٥)	٨٠٠	(٣٢٥)	٨٠٠	(٣٢٥)	٨٠٠	صافي مخصص / (مخصص انتفت الحاجة إليه) لإضمحلال الاستثمارات
٤٨,٦٤٤	٥٠,٨٢٣	١٨,٠٠٩	٢٠,٥٦٦	١٨,٠٠٩	٢٠,٥٦٦	١٨,٠٠٩	٢٠,٥٦٦	مجموع المصروفات التشغيلية
٣٧,٣٨٧	٣٨,٦٢٣	١٠,٣٤٦	٩,٠٢٦	١٠,٣٤٦	٩,٠٢٦	١٠,٣٤٦	٩,٠٢٦	الربح قبل الضرائب
٧٧	١,٧٥١	(١٩٣)	١,٨٩٣	(١٩٣)	١,٨٩٣	(١٩٣)	١,٨٩٣	مخصص الضرائب - صافي
٣٧,٤٦٤	٤٠,٣٧٤	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	الربح للفترة
٣٧,٢٩٢	٤٠,٢٦١	١٠,١٠٨	١٠,٨٦١	١٠,١٠٨	١٠,٨٦١	١٠,١٠٨	١٠,٨٦١	العائد إلى:
١٧٢	١١٣	٤٥	٥٨	٤٥	٥٨	٤٥	٥٨	ملاك البنك
٣٧,٤٦٤	٤٠,٣٧٤	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	حقوق غير مسيطرة
٠,٠٣٥	٠,٠٣٨	٠,٠٠٩	٠,٠١٠	٠,٠٠٩	٠,٠١٠	٠,٠٠٩	٠,٠١٠	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)

عبدالكريم أحمد بوجيري  
الرئيس التنفيذي

عارف صالح خميس  
نائب رئيس مجلس الإدارة

مراد علي مراد  
رئيس مجلس الإدارة

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للدخل الشامل

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٥	
الف	الف	الف	الف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٧,٤٦٤	٤٠,٣٧٤	١٠,١٥٣	١٠,٩١٩	الربح للفترة
				الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى
				الدخل (الخسارة) الشاملة الأخرى التي
				سيعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في
				الفترة اللاحقة:
(١,٣٠٥)	(٢,٩١٠)	(١,٧٦٦)	(٧٤٨)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
١٥,٦٨١	(٢٨,٠٧٠)	١,٤٩٦	(٣٤,٤٧٠)	صافي الحركة في التغيرات المتراكمة في
٨٩	(٧٢٠)	٤١٦	(٣٠٤)	القيم العادلة
١٤,٤٦٥	(٣١,٧٠٠)	١٤٦	(٣٥,٥٢٢)	تغيرات القيمة العادلة في تحوطات التدفقات
٥١,٩٢٩	٨,٦٧٤	١٠,٢٩٩	(٢٤,٦٠٣)	النقدية
				(الخسارة) الدخل الشامل الآخر للفترة
				مجموع (الخسارة) الدخل الشامل للفترة
٥١,٧٥٧	٨,٥٦١	١٠,٢٥٤	(٢٤,٦٦١)	العائد إلى:
١٧٢	١١٣	٤٥	٥٨	ملاك البنك
٥١,٩٢٩	٨,٦٧٤	١٠,٢٩٩	(٢٤,٦٠٣)	حقوق غير مسيطرة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)

العائد إلى ملك البنك

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	مجموع المقترحة	توزيعات مقترحة	أرباح متبقية	تغيرات		إحتياطي عام	إحتياطي قانوني	إصدار أسهم	علاوة إصدار أسهم	أرباح خزانة	رأس المال
					تحويل صلات أجنبية	مقترحة						
الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف	الف
٣٥٩,٣٥٢	١,٤٥٨	٣٥٧,٨٩٤	٣١,٤٠٢	٨٢,٠١٧	(٧,٢٥٩)	١٧,٤٢٠	٤٦,٨٢٥	٥١,٥٠٧	٣٩,٩١٩	(٦,٩٥١)	١٠٢,٠١٤	١٠٢,٠١٤
٤٠,٣٧٤	١١٣	٤٠,٢٦١	-	٤٠,٢٦١	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣١,٧٠٠)	-	(٣١,٧٠٠)	-	-	(٢,٩١٠)	(٢٨,٧٩٠)	-	-	-	-	-	-
٨,٦٧٤	١١٣	٨,٥٦١	-	٤٠,٢٦١	(٢,٩١٠)	(٢٨,٧٩٠)	-	-	-	-	-	-
٨٥	-	٨٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢٠,١٧٩)	-	(٢٠,١٧٩)	(٢٠,١٧٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٥,١٥١)	-	-	-	-	-	-	-	٥,١٥١	-
(١,٣٩٠)	-	(١,٣٩٠)	(١,٣٩٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٢٢٣	-	٢,٢٢٣	-	-	-	-	-	-	-	-	٢,٢٢٣	-
-	-	-	(٤,٦٨٢)	-	-	-	٤,٦٨٢	-	-	-	-	-
٣٤٨,٧٦٥	١,٥٧١	٣٤٧,١٩٤	-	١٢٢,٣٦٣	(١٠,١٦٩)	(١١,٣٧٠)	٥١,٥٠٧	٥١,٥٠٧	٣٩,٩١٩	(٤,٧٢٨)	١٠٨,١٦٥	١٠٨,١٦٥
٣٢٢,٩٢٧	٧١٨	٣٢٢,٢٠٩	٢٢,٩٨٩	٦٧,٧٤٧	(٤,٥٠٨)	٢٤,٩٠٢	٤٢,٧٠٠	٤٦,٨٢٥	٣٩,٩١٩	(٢,٠١٤)	٩٢,٦٤٩	٩٢,٦٤٩
٣٧,٤٦٤	١٧٢	٣٧,٢٩٢	-	٣٧,٢٩٢	-	-	-	-	-	-	-	-
١٤,٤٦٥	-	١٤,٤٦٥	-	-	(١,٢٠٥)	١٥,٧٧٠	-	-	-	-	-	-
٥١,٩٢٩	١٧٢	٥١,٧٥٧	-	٣٧,٢٩٢	(١,٢٠٥)	١٥,٧٧٠	-	-	-	-	-	-
٨٧	-	٨٧	-	٨٧	-	-	-	-	-	-	-	-
(٩,٢٤٩)	-	(٩,٢٤٩)	(٩,٢٤٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٩,٣٦٥)	-	-	-	-	-	-	-	٩,٣٦٥	-
(١,٢٥٠)	-	(١,٢٥٠)	(١,٢٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٦٤٨	-	٦٤٨	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٤٨	-
٥٢٦	٥٢٦	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(٢,١٢٥)	-	-	-	٢,١٢٥	-	-	-	-	-
٣٧٥,٦١٨	١,٤١٦	٣٧٤,٢٠٢	-	١٥٠,١٢٦	(٥,٨١٣)	٤٠,٦٧٢	٤٦,٨٢٥	٤٦,٨٢٥	٣٩,٩١٩	(٢,٣٦٦)	١٠٢,٠١٤	١٠٢,٠١٤

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

بنك البحرين والكويت ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية  
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ (مراجعة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٤	٢٠١٥	
الف	الف	ايضاح
دينار بحريني	دينار بحريني	
٣٧,٢٨٧	٣٨,٦٢٣	<b>الأنشطة التشغيلية</b>
		الربح للفترة قبل الضرائب
		تعديلات للبنود التالية:
		صافي مخصص / (مخصص إنتقت الحاجة إليه) متعلق بـ:
١٤,٤٢٣	١٤,٢٦١	قروض وسلف العملاء
(١,٣٠٢)	٧١	استثمارات
(٣,١٣٢)	(٢,٩٨٢)	حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢,٥٠٣	٢,٤١٦	إستهلاك
(٣,٠٩٣)	(٣,٧١٢)	مكاسب محققة من بيع استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١,٠٧٧	١,٠٧٧	مستحقات من إقتراضات لأجل
٤٧,٨٦٣	٤٩,٧٥٤	الربح التشغيلي قبل التغيرات في رأس المال العامل
		<b>(الزيادة) النقص في الموجودات التشغيلية:</b>
(٦,٤٦٣)	(٧,٠٦٤)	ودائع إحتياطي إجباري لدى بنوك مركزية
٢٤,٥٢٦	(٨٩,٩٠٣)	أذونات خزانة تستحق بعد ٩٠ يوماً
(١٧,٥٦٠)	٦٢٨	ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى
(٢١٨,٠١٦)	٣٧,١٣٩	قروض وسلف العملاء
(١٠,٥٨٣)	(٤٢٦)	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
		<b>الزيادة (النقص) في المطلوبات التشغيلية:</b>
١٤٥,٦٢٩	(٤٢,٩٧٦)	ودائع ومبالغ مستحقة لبنوك ومؤسسات مالية أخرى
٢١	-	إقتراضات بموجب اتفاقية إعادة شراء
(١٠٣,٢١٨)	٩٤,٦١٦	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
١٣,٦٥٥	٢١,٣١٨	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(٣٢٥)	(٢٩٩)	ضريبة دخل مدفوعة
(١٢٤,٤٧١)	٦٢,٧٨٧	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الاستثمارية</b>
(١٧٨,٨٦٣)	(٢٠٣,٢٥٠)	شراء استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٧٧,٨٤٧	١٥٦,٩٧٩	بيع استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥,٠٠٠	٣,٠٠٠	سداد جزئي لاستثمار رأسمالي في شركة زميلة
١,٦٣٦	١,٨٣٥	أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
١١٣	٨	التغير في استثمار في شركات زميلة
٦٩٨	-	التغير في حقوق غير مسيطرة
(١,٥٨٣)	(٢,٠٣٤)	شراء ممتلكات ومعدات
٤,٨٤٨	(٤٣,٤٦٢)	صافي النقد (المستخدم في) من الأنشطة الاستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
(١٠,٤٩٩)	(٢١,٥٦٩)	أرباح أسهم وتبرعات خيرية مدفوعة
-	١٥٠,٨٠٠	إقتراضات لأجل
٦٤٨	٢,٢٢٣	التغير في أسهم الخزانة
(٩,٨٥١)	١٣١,٤٥٤	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(١,٣٠٥)	(٢,٩١٠)	تعديلات تحويل عملات أجنبية
(١٣٠,٧٧٩)	١٤٧,٨٦٩	صافي التغيرات في النقد وما في حكمه
٣٤٩,٥٣٦	٣٥٢,٦٣٩	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
٢١٨,٧٥٧	٥٠٠,٥٠٨	النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٤ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة

## ١ الأنشطة

تأسس بنك البحرين والكويت ش.م.ب. ("البنك")، كشركة مساهمة عامة في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري صادر في مارس ١٩٧١ ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة تحت سجل تجاري رقم ١٢٣٤ بتاريخ ١٦ مارس ١٩٧١. يزاول البنك أنشطته بموجب ترخيص مصرفي تجاري صادر عن مصرف البحرين المركزي وأسهمه مدرجة في بورصة البحرين.

يزاول البنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً "بالمجموعة") الأنشطة المصرفية التجارية من خلال فروعه في البحرين والكويت والهند والخدمات المصرفية الاستثمارية وعمليات البطاقات الائتمانية وتنفيذ العمليات التجارية إلى الجهات الخارجية من خلال شركاته التابعة. يقع المقر الرئيسي المسجل للبنك في ٤٣ شارع الحكومة، ص.ب. ٥٩٧، المنامة، مملكة البحرين.

تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ بناءً على قرار أعضاء مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ١٩ أكتوبر ٢٠١٥.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة

### أساس الإعداد

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية، ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. بالإضافة إلى أنه ليس من الضروري أن تكون نتائج فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ مؤشراً للنتائج التي يمكن توقعها للسنة المالية التي تنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥.

تتضمن هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية المرحلية للبنك وشركاته التابعة. تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة بما فيها المكاسب والخسائر الجوهرية غير المحققة البينية بالكامل عند التوحيد.

### معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، باستثناء تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة النافذة من ١ يناير ٢٠١٥. لم تقوم المجموعة بتطبيق أي معيار أو تفسير أو تعديل تم إصداره ولكنه غير إلزامي بعد في وقت مبكر، مثل:

- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية؛
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ المتعلق بالحسابات التنظيمية المؤجلة؛
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مع عملاء؛ و
- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨: المتعلق بتوضيح الطرق المقبولة للاستهلاك والإطفاء.

تم الإفصاح عن طبيعة وتأثير هذه التغيرات أدناه. على الرغم من أن هذه المعايير والتعديلات الجديدة تم تطبيقها لأول مرة في سنة ٢٠١٥، إلا أنه ليس لها أي تأثير جوهري على القوائم المالية الموحدة السنوية للمجموعة أو القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة. إن طبيعة وتأثير كل معيار أو تعديل جديد هي موضحة أدناه:

### التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المتعلق بخطط المزايا المحددة: مساهمات الموظفين

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ من المجموعة الأخذ في الاعتبار المساهمات المقدمة من الموظفين أو الأطراف الأخرى عند احتساب خطط المزايا المحددة. حيث ترتبط المساهمات بالخدمة، فإنها يجب أن تنسب إلى فترات الخدمة على أنها مزايا سلبية. كما توضح هذه التعديلات بأنه إذا كان مبلغ المساهمات مستقلة عن عدد سنوات الخدمة، فإنه يسمح للمجموعة إثبات تلك المساهمات كإفصاح في تكلفة الخدمة في الفترة التي يتم فيها تقديم الخدمة، بدلاً من تخصيص المساهمات في فترات الخدمة. إن هذا التعديل هو إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٤. إن هذا التعديل ليس له صلة بالمجموعة، حيث لا يوجد لدى أي من المؤسسات ضمن المجموعة خطط المزايا المحددة لمساهمات من الموظفين أو الأطراف الأخرى.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

### معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة (تتمة)

#### التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٠-٢٠١٢

هذه التحسينات نافذة اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٤ وقامت المجموعة بتطبيق تلك التعديلات لأول مرة في هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة. وهي تتضمن على:

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٢ المتعلق بمدفوعات على أساس الأسهم يتم تطبيق هذا التحسين بأثر رجعي ويوضح مختلف المسائل المتعلقة بتحديد شروط الأداء والخدمة التي تعد شروط الاكتساب، متضمنة على:

- يجب أن تتضمن شروط الأداء على شروط الخدمة؛
- يجب تحقيق أهداف الأداء بينما يقوم الطرف الآخر بتقديم الخدمة؛
- قد تتعلق أهداف الأداء بعمليات أو أنشطة المؤسسة أو تتعلق بمؤسسة أخرى في نفس المجموعة؛
- قد تكون شروط الأداء شروط سوقية أو غير سوقية؛ و
- إذا توقف الطرف الآخر، بغض النظر عن السبب، عن تقديم الخدمة خلال فترة الاكتساب، فلم يتحقق بذلك شرط الخدمة.

إن التعاريف المذكورة أعلاه تتوافق مع الطريقة التي قامت فيها المجموعة بتحديد أي من شروط الأداء والخدمة والتي تعد من شروط الاكتساب في الفترات السابقة، وبالتالي فإن هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على السياسات المحاسبية للمجموعة.

#### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال

يتم تطبيق التعديل بأثر رجعي ويوضح بأن جميع الترتيبات لمقابل الالتزامات تصنف كمطلوبات (أو موجودات) ناتجة من دمج الأعمال يجب أن يتم لاحقاً قياسها بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر سواء تقع أو لا تقع ضمن نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، حسب مقتضى الحال). إن هذا يتوافق مع السياسة المحاسبية الحالية للمجموعة، وبالتالي فإن هذا التعديل ليس له أي تأثير على السياسة المحاسبية للمجموعة.

#### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ المتعلق بالقطاعات التشغيلية

يتم تطبيق التعديلات بأثر رجعي وتوضح ما يلي:

- يجب على المؤسسة الإفصاح عن الآراء الصادرة من قبل الإدارة عند تطبيق إجمالي المعايير المذكورة في الفقرة ١٢ للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨ متضمنة وصف موجز للقطاعات التشغيلية التي تم تجميعها والخصائص الاقتصادية (على سبيل المثال، المبيعات وإجمالي الهوامش) المستخدمة لتقييم ما إذا كانت القطاعات "مماثلة"؛ و

- يتطلب الإفصاح عن تسوية موجودات القطاع إلى إجمالي موجودات القطاع فقط إذا تم تقديم التسوية إلى الرئيس التشغيلي متخذ القرارات وبالمثل للإفصاحات المطلوبة لمطلوبات القطاع .

لم تقوم المجموعة بتطبيق إجمالي المعايير المذكورة في الفقرة ١٢ للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٨. قامت المجموعة بعرض تسوية لموجودات القطاع إلى إجمالي موجودات القطاع في الفترات السابقة واستمرت في الإفصاح عن نفس الشيء في إيضاح رقم ٣ في هذه القوائم المالية حيث يتم تقديم تقارير بشأن التسوية إلى الرئيس التشغيلي متخذ القرارات لغرض اتخاذ قراره.

#### معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ المتعلق بالعقارات والألات والمعدات ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨ المتعلق بالموجودات غير الملموسة

يتم تطبيق التعديل بأثر رجعي ويوضح في معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨ بأن الموجود يمكن إعادة تقييمه بالرجوع إلى المعلومات التي يمكن ملاحظتها إما عن طريق تعديل إجمالي القيمة المدرجة للموجود إلى القيمة السوقية أو عن طريق تحديد القيمة السوقية للقيمة المدرجة وتعديل إجمالي القيمة المدرجة على أساس تناسبي بحيث تساوي القيمة المدرجة الناتجة للقيمة السوقية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن الإستهلاك المتراكم أو الإطفاء هو الفرق بين إجمالي المبالغ والمبالغ المدرجة للموجود. لم تسجل المجموعة أي تعديلات إعادة تقييم خلال الفترة المرحلية الحالية.

## ٢ أسس الإعداد والتغيرات في السياسات المحاسبية للمجموعة (تتمة)

### معايير وتفسيرات وتعديلات جديدة مطبقة من قبل المجموعة (تتمة)

#### معياري المحاسبة الدولي رقم ٢٤ المتعلق بإفصاحات أطراف ذات العلاقة

يتم تطبيق التعديل بأثر رجعي ويوضح بأن مؤسسة إدارة (المؤسسة التي تقدم خدمات موظفي الإدارة الرئيسيين) هو طرف ذو علاقة خاضع لإفصاحات الأطراف ذات العلاقة. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب من المؤسسة التي تستخدم مؤسسة إدارة الإفصاح عن المصروفات التي تكبنتها لخدمات الإدارة. هذا التعديل ليس له صلة بالمجموعة حيث أنها لا تستلم أي خدمات إدارة من المؤسسات الأخرى.

#### التحسينات السنوية على دورة ٢٠١١ - ٢٠١٣

هذه التحسينات نافذة اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٤ وقامت المجموعة بتطبيق تلك التعديلات لأول مرة في هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة. وهي تتضمن على:

#### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ المتعلق بدمج الأعمال

يتم تطبيق التعديل بأثر رجعي ويوضح نطاق الاستثناءات ضمن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣ ما يلي:

- الترتيبات المشتركة، وليس فقط المشاريع المشتركة هي التي تقع خارج نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣؛ و

- ينطبق نطاق الاستثناء هذا فقط على المحاسبة في القوائم المالية للترتيبات المشتركة ذاتها

أن التعديل المذكور أعلاه ليس له أي صلة بالمجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥.

#### المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ المتعلق بقياس القيمة العادلة

يتم تطبيق التعديل بأثر رجعي ويوضح بأن استثناء المحفظة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ يمكن تطبيقه ليس فقط على الموجودات والمطلوبات المالية، بل يمكن أيضاً تطبيقه على العقود الأخرى التي تقع ضمن نطاق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، حسب مقتضى الحال). لا تطبق المجموعة استثناء المحفظة في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣.

#### معياري المحاسبة الدولي رقم ٤٠ المتعلق بالاستثمار العقاري

توضح الخدمات المساندة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠ الفرق بين الاستثمار العقاري والعقارات التي يشغلها المالك (أي العقارات والألات والمعدات). يتم تطبيق التعديل بأثر رجعي ويوضح بأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، وليس وصف الخدمات المساندة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠، يستخدم لتحديد ما إذا كانت المعاملة هي معاملة شراء الموجودات أو دمج الأعمال. في الفترات السابقة، اعتمدت المجموعة على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٣، وليس على معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠، في تحديد ما إذا كان هو إقتناء للموجود أو دمج الأعمال.

## ٣ معلومات القطاعات

لأغراض إدارية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربع قطاعات أعمال:

- الخدمات المصرفية للأفراد تشمل بشكل رئيسي إدارة ودائع العملاء الأفراد وتوفير التمويل للقروض الإستهلاكية والسحب على المكشوف وتسهيلات ائتمانية وخدمات تحويل الأموال والبطاقات وتداول العملات الأجنبية.
- الخدمات المصرفية للشركات تشمل بشكل رئيسي إدارة القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات في البحرين.
- الخدمات المصرفية الدولية تشمل بشكل رئيسي إدارة القروض والتسهيلات الائتمانية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للعملاء من شركات ومؤسسات دولية. كما تغطي الأنشطة التشغيلية للفروع الخارجية.

## ٣ معلومات القطاعات (تتمة)

الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى- تشمل بشكل رئيسي تقديم خدمات في أسواق الأموال والتجارة والخزانة، بالإضافة إلى إدارة أنشطة المجموعة التمويلية. تشمل الخدمات الاستثمارية على إدارة الاستثمارات في الأسواق المحلية والدولية وتقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية وإدارة الصناديق. كما تتضمن الأنشطة الأخرى على تنفيذ العمليات التجارية إلى الجهات الخارجية.

إن هذه القطاعات هي الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها حول المعلومات التي يتم تقديمها إلى الرئيس التنفيذي متخذ القرارات. إن المعاملات ما بين هذه القطاعات تنفذ حسب معدلات السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة المدينة أو الدائنة على القطاعات على أساس معدل سعر التحويل والذي يساوي تقريباً التكلفة الهامشية للأموال على أساس أموال مطابقة.

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥					
الخدمات المصرفية للأفراد ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية للشركات ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الدولية ألف دينار بحريني	الاستثمار والخزانة والأنشطة الأخرى ألف دينار بحريني	المجموع ألف دينار بحريني	
١٨,١٤١	٢٥,٠٧١	٢٤,٠٩٥	١٦,٩٩٧	٨٤,٣٠٤	دخل الفوائد
(٢,٠١٨)	(٦,٥٧٦)	(٦,٢٣٦)	(١٦,٨٢٣)	(٣١,٦٥٣)	مصروفات الفوائد
(٤,٦٠٩)	(١,٣٨٣)	(٢,٨٢٨)	٨,٨٢٠	-	سعر تحويل الأموال الداخلية
١١,٥١٤	١٧,١١٢	١٥,٠٣١	٨,٩٩٤	٥٢,٦٥١	صافي دخل الفوائد
١٥,٥٣٦	٢,٧٠٨	٤,٢٢٥	١١,٣٤٤	٣٣,٨١٣	دخل تشغيلي آخر
٢٧,٠٥٠	١٩,٨٢٠	١٩,٢٥٦	٢٠,٣٣٨	٨٦,٤٦٤	الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(١,١٠١)	(٣,٣٥١)	(٩,٨٠٩)	-	(١٤,٢٦١)	صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء
-	-	-	(٧١)	(٧١)	صافي مخصص اضمحلال الاستثمارات
٩,٩٢٥	٧,٥٤٠	٢,٣٤٩	١٧,٥٧٨	٣٧,٣٩٢	نتيجة القطاع
٢,٩٨٢	-	-	-	٢,٩٨٢	حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
				٤٠,٣٧٤	الربح للفترة
				(١١٣)	ربح عائد إلى حقوق غير مسيطرة
				٤٠,٢٦١	الربح العائد إلى ملاك البنك

## ٣ معلومات القطاعات (تتمة)

المجموع الف دينار بحريني	الاستثمار والخزائنة والأنشطة الأخرى الف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الدولية الف دينار بحريني	الخدمات المصرفية للشركات الف دينار بحريني	الخدمات المصرفية للأفراد الف دينار بحريني	لفترة التسعة أشهر المنتهية في
					٣٠ سبتمبر ٢٠١٤
٧٩,٦٥٦	١٤,٣٥٥	٢٢,٤٣٣	٢٦,٤٦٨	١٦,٤٠٠	دخل الفوائد
(٢٧,٠١٦)	(١٤,٦٢٣)	(٤,٩٦٤)	(٥,٤٨٠)	(١,٩٤٩)	مصروفات الفوائد
-	١١,٣٧٠	(٣,٥٩٥)	(٣,٢٧٩)	(٤,٤٩٦)	سعر تحويل الأموال الداخلية
٥٢,٦٤٠	١١,١٠٢	١٣,٨٧٤	١٧,٧٠٩	٩,٩٥٥	صافي دخل الفوائد
٣٠,٢٥٩	١٠,٧٠٥	٣,٧٨٩	٢,٥٥٢	١٣,٢١٣	دخل تشغيلي آخر
٨٢,٨٩٩	٢١,٨٠٧	١٧,٦٦٣	٢٠,٢٦١	٢٣,١٦٨	الدخل التشغيلي قبل حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(١٤,٤٢٣)	-	(٥,٢٠٣)	(٦,٦٣٩)	(٢,٥٨١)	صافي مخصص إضمحلال قروض وسلف العملاء
١,٣٠٢	١,٣٠٢	-	-	-	صافي مخصص اضمحلال إنتفت الحاجة إليه لاستثمارات
٣٤,٣٣٢	١٠,٣١٤	٨,٦٧١	٨,٥٤٥	٦,٨٠٢	نتيجة القطاع
٣,١٣٢	١٤٢	-	-	٢,٩٩٠	حصة البنك من ربح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٣٧,٤٦٤					الربح للفترة
(١٧٢)					ربح عائد إلى حقوق غير مسيطرة
٣٧,٢٩٢					الربح العائد إلى ملاك البنك

خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، قامت المجموعة بتغيير منهجية سعر التحويل لأموالها الداخلية وكذلك تخصيصات التكاليف التشغيلية فيما بين قطاعات أعمالها. وعلاوة على ذلك، بعد عملية إعادة الهيكلة التي حدثت مؤخراً لبعض خطوط الأعمال، فقد تم تحويل التسهيلات الإئتمانية الممنوحة للعملاء الأولوية من الخدمات المصرفية للأفراد إلى الخدمات المصرفية للشركات. ولذا فقد تم إعادة عرض أرقام المقارنة باستخدام المنهجية الجديدة المعتمدة لتعكس الهيكل التنظيمي الداخلي الحالي.

## ٤ إرتباطات والتزامات محتملة

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ الف دينار بحريني	منققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ الف دينار بحريني	التزامات محتملة إعتمادات مستندية خطابات ضمان
٥٠,٨٢٩	٣٩,١٨٢	
٢٠٣,٠٨٩	٢٤٩,٤٩٧	
٢٥٣,٩١٨	٢٨٨,٦٧٩	
٢٠٢,٣٥٨	١٩٤,٥٤٢	إرتباطات إرتباطات قرض غير مسحوب
٤٥٦,٢٧٦	٤٨٣,٢٢١	

## ٥ النقد وما في حكمه

مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤ الف دينار بحريني	مراجعة ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ الف دينار بحريني	
١٦,٨٥٤	١٩,٧٢٦	نقد
١٠٠,٠٢٨	٢٦٨,٣١٦	حسابات جارية وإيداعات لدى بنوك مركزية، باستثناء الودائع الإجبارية
٤,٨٦٥	-	أذونات خزنة
		ودائع ومبالغ مستحقة من بنوك ومؤسسات مالية أخرى بتواريخ استحقاق أصلية لفترة ٩٠ يوما أو أقل
٩٧,٠١٠	٢١٢,٤٦٦	
<u>٢١٨,٧٥٧</u>	<u>٥٠٠,٥٠٨</u>	

## ٦ قروض وسلف العملاء

في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، بلغت الفوائد المعلقة على القروض التي فات موعد استحقاقها والتي تم عمل مخصص لها بالكامل ١٨,٣٥٦ ألف دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ١٥,٣٩٤ ألف دينار بحريني).  
خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، تم شطب قروض بمبلغ وقدره ١,٨١٥ ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ٨,٩٩٦ ألف دينار بحريني).

## ٧ موسمية النتائج

يتضمن الدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ على مبلغ وقدره ٣,١٧٠ ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ٢,٥٨٣ ألف دينار بحريني) من دخل أرباح الأسهم، وهو ذو طبيعة موسمية.

## ٨ دخل آخر

يتضمن الدخل الآخر لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ على مبلغ وقدره ٣,٧١٢ ألف دينار بحريني (٣٠ سبتمبر ٢٠١٤: ٣,٠٩٣ ألف دينار بحريني) متعلق بمكسب من بيع استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة.

## ٩ توزيعات مقترحة

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ١١ مارس ٢٠١٥، على التوزيعات المقترحة التالية:

٣١ ديسمبر ٢٠١٣ الف دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠١٤ الف دينار بحريني	
٩,٢٤٩	٢٠,١٧٩	أرباح أسهم نقدية
٩,٣٦٥	٥,١٥١	توزيع أسهم
٣,١٢٥	٤,٦٨٢	محول إلى الإحتياطي العام
١,٢٥٠	١,٣٩٠	تبرعات خيرية
<u>٢٢,٩٨٩</u>	<u>٣١,٤٠٢</u>	

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، تم إظهار تلك التوزيعات في القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق. ولم تقترح أية توزيعات إضافية من قبل مجلس الإدارة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥.

## ١٠ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح

النصيب الأساسي للسهم في الأرباح  
يحسب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر بقسمة الربح لفترتي الثلاثة والتسعة أشهر على المتوسط الموزون لعدد الأسهم القائمة خلال فترتي الثلاثة والتسعة أشهر على النحو التالي:

للتسعة أشهر المنتهية في		للثلاثة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
				الربح للفترة العائد إلى ملاك البنك لحساب نصيب السهم الأساسي والمخفض في الأرباح (الف دينار بحريني)
٣٧,٢٩٢	٤٠,٢٦١	١٠,١٠٨	١٠,٨٦١	
				المتوسط الموزون لعدد الأسهم، بعد حسم أسهم الخزنة القائمة خلال الفترة
١,٠٧٢,٥٠١,٦١٢	١,٠٦٧,١٣٣,٩٢٥	١,٠٧٢,٥٠١,٦١٢	١,٠٦٧,١٣٣,٩٢٥	
				النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دينار بحريني)
٠,٠٣٥	٠,٠٣٨	٠,٠٠٩	٠,٠١٠	

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح هي نفسها حيث لا يوجد تأثيرات تخفيض محتملة على الأرباح.

## ١١ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

إن بعض الأطراف ذات العلاقة (بصورة أساسية المساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا للمجموعة وعائلاتهم وشركات تخضع لسيطرة أو سيطرة مشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف ذات العلاقة) كانوا عملاء للمجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية.

فيما يلي بيان بالمبالغ القائمة بتاريخ قائمة المركز المالي فيما يتعلق بمعاملات تمت مع الأطراف ذات العلاقة:

مساهمين رئيسيين الف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة الف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين الف دينار بحريني	المجموع الف دينار بحريني	
				٣٠ سبتمبر ٢٠١٥
-	١١,١١١	١,٣٤٢	١٢,٤٥٣	قروض وسلف العملاء
٢٨٥,٠٤٦	٥,٨٤٨	٨,٥٦٧	٢٩٩,٤٦١	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء
				٣١ ديسمبر ٢٠١٤
-	٧,٢٤٨	١,٢٠١	٨,٤٤٩	قروض وسلف العملاء
٣٩٢,٠٧١	٧,٠٨٤	٧,١٢٠	٤٠٦,٢٧٥	حسابات جارية وتوفير وودائع أخرى للعملاء

لا يتطلب عمل مخصص فيما يتعلق بالقروض الممنوحة للأطراف ذات العلاقة (٢٠١٤: لا شيء).

## ١١ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

فيما يلي الإيرادات والمصروفات المتعلقة بمعاملات الأطراف ذات العلاقة والمتضمنة في القائمة المرحلية الموحدة للأرباح أو الخسائر:

مساهمين رئيسيين الف دينار بحريني	شركات زميلة ومشاريع مشتركة الف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين الف دينار بحريني	المجموع الف دينار بحريني
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥			
-	٢١٤	١٤	٢٢٨
٣,٢٣٩	٧٥	٧٨	٣,٣٩٢
دخل الفوائد ودخل مشابه			
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة			
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٤			
-	٢٨٥	١٢	٢٩٧
٢,٦٢٤	٦٧	٧٤	٢,٧٦٥
دخل الفوائد ودخل مشابه			
مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة			

## ١٢ تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين، بما فيهم الرؤساء التنفيذيين:

للتسعة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر ٢٠١٤	٣٠ سبتمبر ٢٠١٥	
الف	الف	
دينار بحريني	دينار بحريني	
٥,٠٩٧	٥,٢٣٤	رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
١٠٨	٣٠٥	مكافآت ما بعد التوظيف
٨٧	٨٥	تعويضات على أساس الأسهم
<u>٥,٢٩٢</u>	<u>٥,٦٢٤</u>	

## ١٣ الأدوات المالية

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة

القيمة العادلة هو المبلغ الذي يمكن أن يتم بموجبه مبادلة موجود أو تسوية مطلوب في معاملة تجارية تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية.

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية بتقنية التقييم:

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛

المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و

المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

## ١٣ الأدوات المالية (تتمة)

## التسلسل الهرمي للقيمة العادلة (تتمة)

يوضح الجدول التالي تحليل الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة حسب المستوى للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

المجموع الف دينار بحريني	المستوى ٢ الف دينار بحريني	المستوى ١ الف دينار بحريني	
٥٩٦,٩٢٧	٢,٦٣٧	٥٩٤,٢٩٠	الموجودات المالية
٦٩,٥٤٧	٧,٥٧٨	٦١,٩٦٩	سندات
٢,٠٢٠	٢,٠٢٠	-	أسهم حقوق الملكية
٢٢٧	٢٢٧	-	صناديق مدارة
٧٦٢	٧٦٢	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
٦٦٩,٤٨٣	١٣,٢٢٤	٦٥٦,٢٥٩	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
٨٥	٨٥	-	المطلوبات المالية
٣٦,٨٥٧	٣٦,٨٥٧	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
٥٣١	٥٣١	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
٣٧,٤٧٣	٣٧,٤٧٣	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات التدفق النقدي
المجموع الف دينار بحريني	المستوى ٢ الف دينار بحريني	المستوى ١ الف دينار بحريني	٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٥٩٠,٣٧٧	٢,٦٣٧	٥٨٧,٧٤٠	الموجودات المالية
٧٦,٨١٩	٦,١١٨	٧٠,٧٠١	سندات
٢,٢١٠	٢,٢١٠	-	أسهم حقوق الملكية
١١٨	١١٨	-	صناديق مدارة
٢,٦٦٠	٢,٦٦٠	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٠٩	٢٠٩	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة
٦٧٢,٣٩٣	١٣,٩٥٢	٦٥٨,٤٤١	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات التدفق النقدي
٢٠	٢٠	-	المطلوبات المالية
١٢,٣٤٨	١٢,٣٤٨	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة
١٢,٣٦٨	١٢,٣٦٨	-	المشتقات المالية المحتفظ بها لغرض تحوطات القيمة العادلة

ليس لدى المجموعة استثمارات مؤهلة ضمن المستوى ٣ للتسلسل الهرمي للقيمة العادلة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤.

تتضمن الاستثمارات المتاحة للبيع على استثمارات أسهم حقوق الملكية وصناديق مدارة غير مسعرة بإجمالي ٢٦,١٤٦ ألف دينار بحريني (٢٠١٤: ٢٦,٩٩٥ ألف دينار بحريني) والتي يتم تسجيلها بالتكلفة.

تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ والمستوى ٣  
خلال فترة التسعة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥، لم تكن هناك أية تحويلات بين المستوى ١ إلى المستوى ٢ لقياسات القيمة العادلة، ولم تكن هناك أية تحويلات من وإلى المستوى ٣ لقياسات القيمة العادلة (٢٠١٤: لا شيء).

## ١٣ الأدوات المالية (تتمة)

الأدوات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة  
يوضح الجدول أدناه القيم المدرجة المقدرة والقيم العادلة للأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة في قائمة المركز المالي المدرجة بالتكلفة المطفأة حيث تختلف القيم العادلة عن قيمها المدرجة في القوائم المالية الموحدة.

٣١ ديسمبر ٢٠١٤			٣٠ سبتمبر ٢٠١٥			
القيم المدرجة ألف	القيم العادلة ألف	الفرق ألف	القيم المدرجة ألف	القيم العادلة ألف	الفرق ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	المطلوبات المالية إقتراضات لأجل
٢٤٣,٣٣٢	٢٤٠,٩٣٨	(٢,٣٩٤)	٣٨٨,٧١٧	٤,٠٩٨	٣٩٢,٨١٤	
٨٧,٠٩٠	٩٠,٧٥٢	(٣,٦٦٢)	١١٦,٤٦٨	(٢)	١١٦,٤٧٠	الموجودات المالية استثمارات في أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

إن المطلوبات والموجودات المالية المذكورة أعلاه هي قيم عادلة ضمن المستوى ١.

قيمت الإدارة بان القيمة العادلة للنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية وأذونات الخزنة والودائع والمبالغ المستحقة من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى والودائع والمبالغ المستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى والحسابات الجارية والتوفير وودائع العملاء الأخرى تقارب قيمها المدرجة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ ويعود ذلك إلى حد كبير إلى الإستحقاقات القصيرة الأجل لتلك الأدوات.

## ١٤ أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة في القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٥ لكي تتناسب مع العرض المطبق في الفترة الحالية. إن إعادة التصنيف التالي لم ينتج عنه أي تغيرات في الربح أو الحقوق المسجل مسبقاً:

المسجلة مسبقاً ألف	معاد تصنيفها ألف	المدرجة في القوائم المالية ألف	
دينار بحريني	دينار بحريني	دينار بحريني	دخل الفوائد ودخل مشابه مصرفات الفوائد ومصرفات مشابهة
٨٦,٥٣٧	(٦,٨٨١)	٧٩,٦٥٦	
(٣٣,٨٩٧)	٦,٨٨١	(٢٧,٠١٦)	
٥٢,٦٤٠	-	٥٢,٦٤٠	